

# COURRIER D'AMSTERDAM.

N<sup>o</sup>. 243.

VENDREDI, le 30 Août 1811.

## INTÉRIEUR.

AMSTERDAM, le 29 Août.

L'audience publique de la première chambre d'hier a été la à la requisition de M. le substitut du procureur-im-périal faisant ses fonctions pendant son absence, un arrêté de M. le premier président de la cour impériale séant à la Haye, qui, attendu que S. Exc. le grand juge ministre de la justice n'a pas fait dans le tems prescrit par la loi la nomination d'un président de la cour-d'assises du département du Zui-derzee, fixe l'ouverture des assises prochaines au 31 octo-bre prochain, et nomme M. le conseiller *van Meerten*, pour les présider.

## AVIS AU PUBLIC.

### INTENDANCE GÉNÉRALE DES FINANCES ET DU TRÉSOR IMPÉRIAL EN HOLLANDE.

Le conseiller-d'état, intendant-général des finances et du trésor impérial en Hollande, prévient ses administrés, que dans les divers bureaux de l'intendance, du syndicat, de la liquidation et du contrôle des contributions, ainsi que dans les bureaux des directeurs et des inspecteurs, des receveurs-généraux, des receveurs particuliers et percepteurs, on délivre gratis, sans aucune exception, toutes les expéditions quelconques, qui y sont demandées, et qu'il n'est permis, à qui que ce soit, d'offrir aux fonctionnaires, sous quel prétexte que ce puisse être, quelque salaire ou remise pour les services qu'il est en droit d'exiger ou pour les payemens qu'il réclame.

Il déclare qu'il n'est dû, que le droit du timbre et le pa-pier, excepté dans les cas prévus par la loi, ou les régle-mens y relatifs, et dont le tarif devra être affiché dans les bureaux des fonctionnaires. Chaque fois néanmoins ceux-ci seront tenus, à la demande des contribuables, de donner quit-tance pour la somme payée ou bien de la noter sur les pié-ces qu'ils leur délivreront.

En conséquence l'intendant-général fait défenses expresses à tous fonctionnaires et employés de son administration, d'exi-ger ou d'accepter, et aux individus ou contribuables d'offrir des rétributions quelconques, autres que ceux dont il est fait mention.

Il invite le public, de lui porter directement toutes les plaintes qui s'élèveraient à cet égard, fermement résolu de livrer aux tribunaux tous ceux qui accepteraient ou exige-raient des rétributions illégitimes, pour être poursuivis et punis, comme concussionnaires, selon toute la rigueur des lois.

Amsterdam,  
le 23 août 1811.

*Le conseiller-d'état, intendant-général,*  
G O G E L.

### Avertissement au public et aux préposés des douanes.

Par ordre de monsieur le comte de Sussy, conseiller d'état à vie; directeur-général des douanes de l'Empire.

Le maître-des-requêtes, baron de l'Empire, directeur prin-cipal desdites douanes, dans les départemens de la Hollande; Rappelé au public, aux commerçans, navigateurs et pé-cheurs, aux employés des douanes, et à tous autres qu'il ap-partiendra:

Que, dans aucun cas et pour quelque motif que ce soit, il ne doit être accordé ni offert aucune espèce de rétribution, soit en argent, soit en nature, aux préposés de tout grade de la partie active des douanes, sauf l'indemnité à laquelle ils ont droit lorsqu'ils sont mis à bord des bâtimens pour les convoier.

Qu'il ne doit rien être payé dans les bureaux des douanes au-delà des sommes fixées par les tarifs et réglemens pour les droits d'entrée, de sortie et de navigation: desquelles sommes les receveurs ne peuvent, sous aucun prétexte se dispenser de donner quittance.

Que, excepté quinze centimes par plomb effectivement ap-posé dans les cas où le plombage est prescrit, les préposés du service sédentaire de tout grade ne doivent également rien recevoir à leur profit particulier.

Que tout ce que les préposés des deux services, c'est-à-dire toutes les personnes attachées aux douanes, quel que soit

# COURRIER VAN AMSTERDAM.

N<sup>o</sup>. 243.

VRIDAG, den 30 Augustus 1811.

## BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

AMSTERDAM, den 29 Augustus.

TER publieke rolle van de eerste kamer, van gister, is, ter requisitie van den heer substitut van den keizerlijken-procu-reur, diens functien waarnemende in zijne afwezendheid een be-sluit medegedeeld van den heer eerste-president van het keizerlijk gerechtshof, zitting houdende in den Haag, hetwelk, aangezien Z. E. de groot-regter minister van justitie, binnen den bij de wet bepaalden tijd, de benoeming niet heeft gedaan van een pre-sident voor het cour-d'assises van het departement van de Zui-derzee, de opening der aanstaande zittingen van dat hof bepaalt tegen den 31sten oktober aanstaande, en den raadsheer *van Meerten* benoemt, om bij hetzelfde te presideren.

## BERIGT AAN HET PUBLIEK.

### GENERALE INTENDANCE DER FINANTIEN EN VAN DE KEIZERLIJKE SCHATKIST IN HOLLAND.

De staatsraad, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, berigt aan de ingezetenen der hollandsche departementen, dat, bij de onderscheiden bureaux der intendance, van het syndicaat, van de liquidatie en contrôle der belastingen, gelijk ook bij de bureaux van de directeurs en in-specteurs, aan de kantoren van de ontvangers-generaal, de ont-vangers-particulier en verdere ontvangers of gaarders, alle afgifte van de vereischt wordende stukken, zonder eenige uitzondering, om niet geschiedt. En dat het aan niemand vrij staat of geoor-loofd is, aan eenig ambtenaar, voor diensten, welke hij van dezen vorderen kan, of ook voor betalingen, welke hij aan eenig kan-toor te vorderen heeft, eenige giften of toelagen te geven of aan te bieden.

De intendant-generaal verklaart expresselijk, dat alleen het regt van het klein-zegel zal behoeven te worden voldaan, uitge-zonderd echter in die gevallen, waarin door de wetten of regle-menten anders is voorzien, en waarvan een tarief, voor zoo veel de ontvangers betreft. In de bureaux der ambtenaren zal moeten voorhangen. Zullende dezen daarenboven gehouden zijn, om, wanneer zulks door de contribuabelen wordt begeerd, eene qui-tantie af te geven voor de betaalde som, of wel om het op de af te geven stukken te noteren.

Dienvolgende verbiedt de intendant-generaal wel expresselijk, aan alle ambtenaren en bedienden, onder zijne administratie be-hoorende, eenige giften, belooningen of andere gelden aan te nemen, dan waarvan hierboven melding is gemaakt verbiedende tevens aan alle contribuabelen of particuliere personen, eeni-gerhande giften te doen, of die aan eenig ambtenaar of op eenig lands-kantoor aan te bieden; tot welke einden en voor welke diensten hoe ook genaamd.

En wordt het publiek mits deze, door den intendant generaal uitgenoodigd, aan denzelven onmiddellijk alle klagten hoe ge-ring ook in te dienen, die men te dezen aanzien zou verneemen te hebben; als hebbende hij vastelijk besloten, alle zoodanige der bovenvermelde ambtenaren en geëmployeerden, die eenige onwettige gelden, leges of belooningen, zouden afeischen of ontvangen, voorde regibanken te regt te doen stellen, ten einde, als zich aan knevelarij schuldig gemaakt hebbende, vervolgd en gestraft te worden naar alle gestrengheid der wetten.

Amsterdam, *De staatsraad, intendant-generaal,*  
den 23sten augustus 1811. G O G E L.

### Advertentie aan het publiek en aan de beambten der douanes.

Op last van mijnheer den graaf de Sussy, blijvend staats-raad, directeur-generaal der douanes van het Rijk.

De rekyvest-meester Rijks-baron, directeur-principaal der ge-melde douanes, in de hollandsche departementen,

Herinnert het publiek, den kooplieden, zeevarenden en vis-schers, aan de beambten der douanes, en aan alle anderen, wien het verder betreffen mogt:

Dat, in geen geval en om welke oorzaak het zijn moge, er eenigerlei soort van retributie, noch in geld, noch in natura, aan de beambten van allerlei rangen van het actief gedeelte der douanes moet worden ingewilligd, behoudens de indemniteit, waarop zij, zich aan boord der schepen bevindende, om de-zelve te konvojeren, aanspraak kunnen maken.

Dat er niets aan de bureaux der douanes moet betaald worden, boven het bij de tarieven en reglementen voor de in- en uitgaande regten op de scheepvaart bepaalde; van welke sommen de ont-vangers, onder geenerlei voorwendsel, zich onttrekken kun-nen, quittance af te geven.

Dat, met uitzondering van vijftien centimes voor elk wezen-lijk aangehecht lood, in de gevallen, waarin de plombering is voorgeschreven, de beambten van den sedentairen dienst van allerlei rang insgelijks niets ten hunnen bijzonderen voordeel moeten ontvangen.

Dat al hetgeen de beambten der beide diensten, dat is alle de personen tot de douanes behoorende, van welken rang ook, zich

leur grade, se feraient donner ou recevraient, même à titre de présent, serait réputé *concussion* et puni non-seulement par la destitution, mais aussi par de plus fortes peines suivant les circonstances.

Qu'il est de l'intérêt des particuliers, sous tous les rapports, d'examiner soigneusement les comptes de leurs expéditeurs, courtiers, capitaines ou autres agens, afin de vérifier si les sommes que ces agens prétendent avoir payées aux bureaux et aux préposés des douanes, sont appuyées d'acquits ou quittances, puisque dans le cas contraire, ils doivent les rejeter desdits comptes.

Enfin, que dans le cas où des préposés des douanes exigeraient des rétributions autres ou plus fortes que celle qui est autorisée pour le plombage, il est du devoir des personnes de qui on voudrait les exiger de s'y refuser et de porter plainte au chef local, lequel devra recevoir ladite plainte et la transmettre à son supérieur.

Le présent avertissement sera inséré dans toutes les feuilles publiques des sept départemens de la Hollande, imprimé dans les deux langues, au nombre de deux-mille exemplaires, et adressé à MM. les préfets avec invitation de lui donner la plus grande publicité. Il sera en outre et demeurera affiché dans chaque bureau, caserne et corps-de-garde des douanes, dans un lieu apparent, et les chefs de service veilleront au placement, et à la conservation de ces affiches, ainsi qu'à leur renouvellement en cas de besoin.

*Le maître-des-requêtes,*  
COQUEBERT MONTBRET.

Le maître-des-requêtes, comte de l'Empire, membre de la légion d'honneur, préfet du département du Zuiderzee.

Vu l'art. I de la loi du 30 avril 1790, qui laisse à chaque département de fixer le tems dans lequel la chasse sera libre dans ses arrondissemens aux propriétaires sur leurs terres non-closes;

Vu les dispositions ultérieures de ladite loi rendue exécutoire en Hollande par les décrets du 8 novembre 1810, et 6 janvier dernier.

Vu aussi l'arrêté de S. A. S. le prince gouverneur-général du 25 décembre 1810;

#### A R R Ê T E :

Art. 1. Au 15 du mois de septembre prochain, la chasse sera ouverte dans le département du Zuiderzee.

2. A dater de cette époque, tout particulier muni d'un port d'armes aura la faculté de chasser en se conformant aux dispositions de la loi et de l'arrêté susdits.

3. La chasse aux oiseaux sauvages n'est point comprise dans le présent arrêté; elle pourra avoir lieu dès à présent aux termes de l'art. 11 de l'arrêté de S. A. S. le prince gouverneur-général du 25 décembre 1810.

4. Expédition du présent arrêté sera adressée à M. le directeur-général de la police et à M. le commandant de la gendarmerie pour en faire surveiller l'exécution.

Amsterdam, le 26 août 1811.

Comté DE CELLES.

Nous prince archi-trésorier de l'Empire, duc de Plaisance, lieutenant-général de S. M. L'EMPEREUR ET ROI.

Considérant, que pour assurer une partie importante des subsistances que la nature a destinées aux hommes, pour prévenir les atteintes contre la propriété et les événemens funestes qui pourraient en être la suite, il est nécessaire d'assujétir la chasse et la pêche à des réglemens, et que les réglemens doivent être dans les sept départemens de la Hollande les mêmes que ceux qui ont été faits pour le reste de l'Empire.

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit:

#### T I T R E I.

Art. 1. Nul ne peut chasser s'il n'est muni d'un permis de port d'armes de chasse.

2. Ces permis seront rédigés et imprimés pour la Hollande, dans la forme qui sera présentée à notre approbation par M. le conseiller d'état intendant des finances et du trésor, et distribués de la même manière et au même prix que dans le reste de l'Empire.

3. Nul ne peut chasser sur la propriété d'autrui sans l'autorisation du propriétaire.

4. Tout propriétaire peut établir un garde pour la conservation de sa propriété.

5. Il est tenu de lui donner une commission, la faire enregistrer au greffe du tribunal de première instance et d'y faire prêter serment par l'edit garde.

6. La chasse est défendue dans le tems de la reproduction des espèces.

Elle est pareillement défendue, depuis le tems des semailles jusqu'après les récoltes.

7. Les délits en matière de chasse, sont poursuivis devant les tribunaux correctionnels.

#### T I T R E II.

##### *De la pêche.*

8. Les propriétaires seuls peuvent pêcher dans les canaux qui sont renfermés dans leurs propriétés.

9. La pêche est assujétie à des réglemens, comme la chasse, pour le tems et la manière de la faire.

10. Il n'est rien innové pour la pêche dans les grands lacs et dans les mers intérieures.

zonden doen geven of ontvangen, zelfs onder den naam van schenk, aangemerkt zou worden als *knevelarij* en niet strafbaar door de afstelling, maar zelfs door zwaardere straffen vereisch der omstandigheden, bestraft worden.

Dat het belang der particulieren, in allerlei opzichten, dert, zorgvuldig de rekeningen hunner expeditie, kapiteinen of andere agenten na te gaan, ten einde te weten of de sommen, welke deze agenten voorgeven, aan de beambten der douanen betaald te hebben, bewezen worden, acquits of kwitantien, vermits zij, in het tegenovergestelde geval, de gezegde rekeningen moeten verwerpen.

Eindelijk, dat, ingeval de beambten der douanen, zwaardere retributien mogten vorderen, dan die voor de bering gemagtigd, het de pligt is van de personen, van welke dezelve zou willen eischen, zulks te weigeren en aan de selijken chef klagtig te vallen, dewelke de gemelde klagen ten ontvangen en die aan zijnen superieur overmaken.

De tegenwoordige advertentie zal in alle de publicaties der zeven hollandsche departementen worden geplaatst, beide talen, en ten getalle van twee-duizend exemplaren gedrukt en aan de heeren prefecten toegezonden, met de verzoeking, om daaraan de noodige publiciteit te geven. De afzenders worden aangeplakt en zulks blijven, in elke kazerne en wachthuis der douanen, op eene zichtbare plaats lende de chefs van den dienst toezien op de plaatsing en dezer affiches, mitsgaders op derzelver vernieuwing, van nood.

*De rekwestmaester,*  
COQUEBERT-MONTBRET.

De rekwestmaester, rijksgraaf, lid van het legioen van eer, prefekt van het departement der Zuiderzee.

Gezien het 1ste art. van de wet van 30 april 1790, waaraan ieder departement wordt overgelaten, den tijd te bepalen in denwelken de jacht, voor de eigenaars, op hunne onafgeheide landen, in de arrondissementen zal open zijn;

Gezien de nadere bepalingen van gezegde wet, bij koninklijk besluit van den 8sten november 1810 en 6den januarij 1811, voorzeggende de uitvoering verklaard;

Insgelijks gezien het besluit van zijne doorl. hooghe. den koning, van den 25sten december 1810;

#### B E S L U I T :

Art. 1. Met den 15den september aanstaande zal in het departement der Zuiderzee de jacht open zijn.

2. Te rekenen van dat tijdstip, zal ieder, die met een port d'armes voorzien is, de vrijheid hebben, te jagen, mits zich dat gedragende naar de bepalingen der bovengemelde wet en de bepalingen der koninklijke decreten houdt.

3. De jacht op wilde vogels is in het tegenwoordig besluit begrepen; dezelve kan ingevolge het 11de artikel van het koninklijk besluit van den 25sten december 1810, reeds van heden af plaats hebben.

4. Van het tegenwoordig besluit zal een afschrift worden gezonden aan den directeur-generaal der politie en aan den commandant der gendarmerie, om over de uitvoering daarvan te waken.

Amsterdam, den 26sten augustus 1811.

Graaf DE CROÏ.

Wij prins aarts-thesaurier des Rijks, hertog van Plaisance, algemeen-stedehouder van Z. M. DEN KEIZER EN KONING.

Overwegende, dat, om een gewichtig gedeelte der levenswijzen, welke de natuur voor de menschen heeft bestemd, te zekeren, tot voorkoming der aanslagen tegen de eigendommen, de noodlottige gebeurtenissen, welke daarvan het gevolg kunnen zijn, het noodzakelijk is; de jacht en de visscherij in de hollandsche departementen dezelfde zijn moeten, welke voor het overige van het Rijk gemaakt zijn;

Hebben besloten en besluiten hetgeen volgt:

#### T I T R E I.

Art. 1. Niemand mag jagen, zoo hij niet voorzien is met een verlot van port-d'armes tot de jacht.

2. Deze permissien zullen voor Holland gesteld en worden in den vorm, welke aan onze goedkeuring zal worden voorgedragen, door den staatsraad intendant-generaal der financiën en van de schatkist, en op dezelfde wijze, mitsgaders tegen gelijken prijs, worden uitgegeven, als in het overige van het Rijk.

3. Niemand mag op den aan een ander toebehoorende grond jagen; zonder daartoe verlot van den eigenaar te hebben.

4. Elk eigenaar kan een oppasser aanstellen tot bewaking van zijn eigendom.

5. Hij is gehouden, denzelve eenen lastbrief te geven, dien te doen registreren ter griffie van de regtbank der eerste instantie, en aldaar den gezegden wachter te doen in eed nemen.

6. De jacht is verboden in den tijd der voortteeling van het wild.

Dezelfde is insgelijks verboden, van den zaaitijd af, tot den oogst.

7. De overtredingen, in het stuk der jacht, worden vervolgd voor de correctionele regtbanken.

#### T I T R E II.

##### *Van de visscherij.*

8. De eigenaars alleen mogen visschen in de wateren, welke hunnen eigendom gelegen.

9. De visscherij is, even als de jacht, onderworpen aan reghementen, wat betreft den tijd en wijze harer uitoefening.

10. Er wordt niets veranderd in het stuk der visscherij op de grooten meeren en zeeën binnenlands.

11. La chasse aux oiseaux sauvages n'est point comprise dans le présent arrêté, et il n'est exigé pour cette chasse que le permis de port d'armes; et le respect pour la propriété du terrain, sur lequel elle peut être exercée.

12. Le ministre de l'intérieur, le conseiller d'état intendant des finances et du trésor, le directeur de la police et les commissaires subordonnés, et la gendarmerie, sont respectivement chargés de l'exécution du présent arrêté.

Fait en notre palais à Amsterdam, ce vingt-cinq décembre mil-huit-cent-dix.

Le prince archi-trésorier de l'Empire, lieutenant-général de S. M. L'EMPEREUR ET ROI,  
(signé,) LE DUC DE PLAISANCE.

Pour copie conforme,  
Le maître-des-requêtes préfet du département du Zuiderzee.

Comte DE CELLES.

PARIS, le 24 Août.

Voici les nouvelles anglaises du 20 août:

Les negocians anglais en Sicile ont adressé un mémoire au bureau de commerce, au sujet des restrictions et de la gêne auxquelles se trouve exposé notre commerce dans cette île. Ce mémoire contient beaucoup de griefs auxquels, suivant les pétitionnaires, on ne pourrait remédier que par un traité de commerce avec le gouvernement sicilien. On y fait mention de la conduite du gouvernement sicilien envers M. Fahon, consul anglais, et on remarque qu'il avait été, à plusieurs reprises, grossièrement insulté par les autorités du gouvernement sicilien, et traité dans l'exécution de ses devoirs consulaires, avec toutes les marques de l'indignité et du mépris; on s'y plaint, enfin, des droits auxquels on a assujéti les marchandises anglaises: plusieurs objets de ces marchandises paient de 30 à 35 pour 100.

On continue d'envoyer en Irlande un grand nombre de régimens de milice anglaise.

Un état-major et un corps considérable d'artillerie sont envoyés en Amérique. Cet envoi est une précaution nécessaire pour faire de Bermude un corps respectable en cas d'une rupture avec l'Amérique.

Un grand nombre de malades et de blessés viennent d'arriver du Portugal.

Une lettre de Cadix, du 16 juillet, porte que les Français avaient reçu des renforts considérables, et qu'ils faisaient mine de vouloir bientôt attaquer Cadix.

BULLETIN DU ROI.

WINDSOR-CASTLE, le 19 août.

» S. M. a passé la nuit sans dormir, et elle n'est pas tout à fait si bien ce matin."

WINDSOR-CASTLE, le 20 août.

» Le Roi ne se porte pas mieux ce matin. S. M. a passé la nuit sans dormir."

» S. M. a été hier plus mal. Elle ne se soutient plus que par la fièvre. Si son pouls baissait encore, les médecins désespéreraient de sa vie. Elle ne distingue plus les personnes qui l'entourent."

Le conseil de la reine s'est réuni samedi. Il a interrogé les médecins, ainsi que les docteurs Symmons et Willis, qui avaient été appelés à la consultation. Il paraît malheureusement certain qu'il y a un épanchement au cerveau. Depuis la semaine dernière, S. M. est très-affaiblie; on est obligé de la porter de son lit dans son fauteuil. Sa tête est toujours penchée sur sa poitrine; et quoiqu'elle se soumette, mais toujours avec répugnance, à prendre des alimens, c'est très-difficilement que les médecins parviennent à aider les facultés digestives. Ils renoncent maintenant à tout espoir de rétablissement.

Le prince-régent a pris possession du palais dit Yorke-House, mardi soir, à son arrivée de Windsor. S. A. R. continuera de Pouppey jusqu'à ce que la grande salle et les autres parties de Carlton-House soient réparées.

Le parlement a été prorogé au 4 octobre prochain.  
(Moniteur.)

SCIENCE S. — JURISPRUDENCE.

Depuis la promulgation du nouveau code d'instruction criminelle, les opinions avaient été partagées sur la question de savoir si, en matière de police correctionnelle, l'appelant qui se laisse condamner par défaut, peut ensuite former opposition à l'arrêt rendu contre lui.

La cour impériale de Paris a été la première saisie de cette difficulté, et persuadée que le nouveau code n'avait point entendu déroger à la jurisprudence antérieure, elle a décidé que pareille opposition n'était pas recevable.

Deux de ses arrêts ont été attaqués par voie de cassation. La difficulté a été discutée d'abord par M. Loiseau, avocat des réclamans; mais ensuite elle a été traitée et approfondie par M. le procureur-général Merlin, avec la logique et le talent qui distinguent ce savant magistrat.

Et après un délibéré à la chambre du conseil, la cour de cassation, section criminelle, a, par arrêt du 22 août 1811, cassé et annulé les deux arrêts attaqués, pour fausse interprétation des articles 187 et 208 du code d'instruction criminelle.

Il faut donc regarder comme un point de jurisprudence désormais constant, que la voie de l'opposition est ouverte à l'appelant comme à l'intimé, en matière correctionnelle.

11. De jagt op het wild gevogelte is niet in het tegenwoordig besluit begrepen, en tot deze jagt wordt slechts het verlof van port-d'armes vereischt, mitsgaders de eerbiediging van den grond, op welken dezelve mag uitgeoefend worden.

12. De minister van binnenlandsche zaken, de staatsraad intendant der finantien en van de schatkist; de directeur der politie, benevens de ondergeschikte commissarissen en de gendarmerie zijn respectvelijk belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gedaan, in ons paleis te Amsterdam, den 25sten van wintermaand 1810.

De prins aarts-thesaurier des Rijks, algemeen-stedehouder van Z. M. DEN KEIZER EN KONING.  
(get.) DE HERTOOG VAN PLAISANCE.

Voor eensluidend afschrift,  
De rekwestmeester prefekt van het departement der Zuiderzee,

Graaf DE CELLES.

PARYS, den 24 Augustus.

Zie hier de engelsche tijdingen van den 20sten dezer:

De engelsche kooplieden in Sicilie hebben bij het bureau van koophandel eene memorie ingeleverd, ten opzichte der bepalingen en hindernissen, aan welke onze koophandel in dat eiland is blootgesteld. Deze memorie bevat zeer vele bezwaren, welke volgen het zeggen dergenen, die dezelve hebben ingeleverd, niet uit den weg kunnen worden geruimd, dan door een handels-traktaat met het siciliaansch gouvernement. Men heeft in dezelve melding gemaakt van het gedrag van het siciliaansch gouvernement jegens den heer Fahon, engelschen consul, en merkt onder anderen op: » dat hij, tot herhaalde reizen toe, door de gezaghebbers van het siciliaansch gouvernement onbeschoft beledigd en, » in de uitoefening van zijne ambtsverrigtingen als consul, niet » alle mogelijke teekenen van onwaardigheid en verachting behaald was geworden; » men beklagt zich bij dezelve memorie ook wegens de regten, aan dewelke de engelsche goederen onderworpen zijn; verscheiden van die goederen betalen 30 à 35 ten honderd.

Men gaat voort, gedurig een groot aantal engelsch krijgsvolk naar Ierland te zenden.

Er is een aanzienlijk korps artillerie met deszelfs staf naar Amerika gezonden. Dit is eene noodzakelijke voorzorg om aan de Bermudes een ontzagverwekkend aanzien te geven, in geval het tot eene vrede-breuk met Amerika mogt komen.

Een groot aantal zieken en gekwetsten zijn van Portugal aangekomen.

Een brief van Kadix, van den 16den july, meldt, dat de Franschen aanzienlijke versterkingen hadden bekomen, en dat zij aanstalte maakten, om eerlang op Kadix aan te vallen.

BULLETIN VAN DEN KONING.

WINDSOR-CASTLE, den 19den augustus.

» Z. M. heeft den nacht slapeloos doorgebracht en is niet zoo wel heden morgen."

WINDSOR-CASTLE, den 20den augustus.

» De Koning bevindt zich heden morgen niet beter. Z. M. heeft den nacht slapeloos doorgebracht."

» Z. M. is gister nog erger geweest. Dezelve wordt slechts nog door de koorts in het leven behouden. Indien de pols nog meer verzwakt, dan wanhopen de geneesheeren aan zijn leven. Hoogstdezelve kent de personen, die hem omringen, niet meer."

De raad der Koningin is voorleden zaterdag vergaderd geweest. Dezelve heeft de geneesheeren ondervraagd, gelijk mede de doctors Symmons en Willis, die in consult geroepen waren. Het schijnt ongelukkig zeker, dat er eene uitstorting in de hersens plaats heeft. Sedert de voorleden week is Z. M. zeer verzwakt; men is genoodzaakt hem van zijn bed in zijn armstoel te dragen. Zijn hoofd hangt steeds op zijne borst; en hoewel hij zich met weerzin onderwerpt, om voedsel te nemen, is het met zeer veel moeite, dat het den geneesheeren gelukt, om de krachten der spijsvertering te hulp te komen. Zij geven thans alle hoop op herstel op.

De prins-regent heeft dinsdag avond, bij zijne komst te Windsor, het palais Yorke-House in bezit genomen, hetwelk Z. K. H. betrekken zal tot dat de groote zaal en de andere gedeelten van Carlton-House hersteld zullen zijn.

Het parlement is tot den 4den oktober aanstaande geprorogeed.  
(Moniteur.)

WETENSCHAPPEN. — RECHTSGELEERDHEID.

Bij de invoering van het nieuw wetboek voor de criminele instructie, waren de gevoelens verdeeld over het vraagstuk, of, in materie van correctionele politie, een appellant, die zich bij default laat veroordeelen, vervolgens nog tegen het vonnis, dat tegen hem geslagen is, in oppositie kan komen.

Het keizerlijk gerechtshof te Parys het eerst die zwaarigheid ontmoet hebbende, en, overtuigd zijnde, dat bij het nieuwe wetboek geenszins was verstaan, aan de vorige jurisprudentie deswegens te derogeren, heeft beslist, dat eene dergelijke oppositie niet ontvankelijk was.

Twee van deszelfs arresten, dienaangaande, zijn in cassatie aangetast geworden. De zwaarigheid is eerstelijk behandeld geworden door den heer Loiseau, advokaat van hen, die den niet ontvankelijkheid der oppositie beweerden; maar vervolgens is dezelve door den procureur-generaal Merlin met die redencerkunde en bekwaamheid behandeld en doorgrond geworden, welke dien kundigen magistraats-persoon onderscheiden.

En, na overweging in de raadkamer, heeft het hof van cassatie, sectie-crimineel, bij arrest van den 22sten augustus 1811, de beide aangetaste vonnissen, uithoofde van verkeerde interpretatie van de 187ste en 208ste artikelen van het wetboek van criminele instructie, gecasseerd en vernietigd.

Het moet dus voortaan als een beslist en gevestigd punt in regten worden aangezien, dat, in materie correctioneel, de oppositie zoo wel aan den impetrant als aan den gedaagde in cas d'appel vrijstaat.



**BETALING VAN VOORMAALS HOLLANDSCHE LIJFRENTEN.**

*De staatsraad intendant-generaal,*  
G O G E L.

GENERALE INTENDANCE DER FINANTIEN EN VAN DE  
KEIZERLIJKE SCHATKIST IN HOLLAND.

Derwijl, voor zoo verre hunne bedoelde pretentien niet mogten zijn bekend, of geheel of welten deele verworpen, als anderzins, deswegens, bij de voorschreven kantoren, door hen mede informatie zal kunnen worden erlangd.

Amsterdam, den 16den augustus 1811.

Amsterdam, *Der eekwestmeester, directeur voornoemd,*  
den 28sten augustus 1811. *C. C. S i x.*

P U B L I E R E F O N D S E N.

**PENS te AMSTERDAM. — Donderdag 29 Augustus.**

HOLLAND:	5	pct. res. vrijw. neg., 1797, .....	22 $\frac{1}{4}$	A	23 $\frac{1}{4}$	pct.
	5 $\frac{1}{2}$	— rec. vrijw. neg., 1804, .....				
	6	— obligat., negot. van 40 mill., 1807, .....	20 $\frac{3}{4}$	A	30 $\frac{1}{4}$	
	6	— ————— 70 mill., 1809, .....	30 $\frac{3}{4}$	A	3 $\frac{1}{4}$	
	7	— certific., ——— 50 mill., 1808, .....	19 $\frac{1}{4}$	A	20 $\frac{1}{4}$	
	5	pct. dertig jarige renten, 1788, .....				
	5	— ————— renten, 1804, .....	8	A	8 $\frac{1}{2}$	
	2 $\frac{1}{2}$	— inschr. op het grootb. doork. schuld,				
	2 $\frac{1}{2}$	pct. certificaten van dito, .....	12	A	12 $\frac{1}{2}$	
	3	— nationale schuldbrieven.....	13 $\frac{1}{2}$	A	14 $\frac{1}{4}$	
	3	— ————— loarenten.....	8 $\frac{1}{2}$	A	9	
	3 $\frac{1}{2}$	— ————— 1798, .....	9 $\frac{1}{2}$	A	10	
	3 $\frac{1}{2}$	— ————— 1801, .....	9 $\frac{3}{4}$	A	10	
	4	— domeinen, .....				
	6	— ————— 1802, .....	15	A	13 $\frac{1}{2}$	
	4	— rezer., land. na den vrede, .....	11	A	17 $\frac{1}{4}$	

## HOLLAND:

HOLLAND:		Domein papier, <del>.....</del>		50 $\frac{1}{2}$ à 51 $\frac{1}{2}$
		Bons van het syndicaat, <del>.....</del>		89 $\frac{1}{2}$ à 90 $\frac{1}{2}$
AMERIKA:	5 $\frac{1}{2}$ pct. bij Hope en comp., c. s. ....	95	à	95 $\frac{1}{2}$
SPANJE:	5 $\frac{1}{2}$ — bij Hope en comp., van 1807, ...	14	à	14 $\frac{1}{2}$
OOSTENRIJK:	5 — op de weenerbank, bij Goll en comp.			
	4 $\frac{1}{2}$ — — — — —			
	4 — — — — —			
	5 — weener certificaten — — — — —	16 $\frac{1}{2}$	à	16 $\frac{1}{2}$
RUSLAND:	5 pct. bij Hope en comp., ....	57 $\frac{1}{2}$	à	57 $\frac{1}{2}$
PORTUGAL:	5 — — Hope en comp., ....	99	à	100
NAPELS:	6 — — Hope en comp., ....	92 $\frac{1}{2}$	à	93 $\frac{1}{2}$
ZWEDEN:	5 — — Hoggner en Hasselgreen	34 $\frac{1}{2}$	à	35 $\frac{1}{2}$
SAXE:	5 — — Braunsberg, ....	101	à	101 $\frac{1}{2}$
PRUISSEN:	5 — bij de weduwe Überfeld en Serrurier, ....	58	à	58 $\frac{1}{2}$
FRANSCH FONDSEN:	5 — — — — —			
CERTIFICATEN:	van dito, 5 pct. bij Ketwich en Voornberg, enz., ....	78 $\frac{1}{2}$	à	79 $\frac{1}{2}$

Beurs te PARYS. — Den 24<sup>sten</sup> Augustus.

5 pCts. geconsol., interest doende met 22 maart 1811, 83 fr. 00 c  
 ————— interest doende met 22 september 1811, 80 fr. 50 c  
 Aktien van de fransche bank, interest doende met 1 juli, 1246 fr. 26 c

A V I S.

*Fournitures aux hôpitaux militaires.*

Les personnes qui désireront traiter de la fourniture à faire pendant en pain, vin, viande, denrées, objets de consommation et médicaments hôpitaux temporaires établis ou à établir dans les 17<sup>ème</sup> et 31<sup>ème</sup> divisions composées de l'ancien royaume de Hollande, seront admises à présenter au plus tard le 10 septembre prochain, des soumissions pour cette entreprise, soit au commissaire ordonnateur soussigné, demeurant sous-préfecture, n<sup>o</sup> 61, soit à M. l'ordonnateur de la 31<sup>ème</sup> division, à Groningue, et à MM. les commissaires des guerres résidans à Arnhem, Rotterdam, la Haye, Utrecht, Alkmaar, Zwol, Breda, Groningue et Leenwarden.

Il leur sera donné dans les bureaux des commissaires des guerres et de ceux de MM. les ordonnateurs des 17<sup>ème</sup> et 31<sup>ème</sup> divisions, connaissance des clauses, charges et conditions de cette importante entreprise.

Le paiement des dépenses de ce service continuera à s'effectuer avec la même régularité qu'en 1811.

Amsterdam,  
le 22 août 1811.

*Le commissaire des guerres,  
f.f. d'ordonnateur de la 17<sup>me</sup> division,  
D A C I O U T.*

D E R I G T

*Leverantien voor de militaire hospitalen.*

Degenen, welke verlangen mogten, in onderhandeling te treden over de gedurende 1812 te doene leverantien van brood, wijn, vleesch, levensmiddelen, voorwerpen van vertier en geneesmiddelen, aan de temporaire hospitaalen, opgericht of nog op te rigten in de 17<sup>de</sup> en 51<sup>ste</sup> divisien, nitmakende het voormalig koninkrijk Holland, zullen toegelaten worden, hunne inschrijvingen voor deze onderneming in te zenden, van heden af tot den 10<sup>den</sup> september aanstaande, het zij aan den ondergeteekenden commissaris-ordonnateur, wonende op de Prinsegracht, n<sup>o</sup>. 61, het zij aan den ordonnateur van de 51<sup>ste</sup> divisie, te Groningen, en aan de commissarissen van oorlog, wonende te Anhem, Rotterdam, den Haag, Utrecht, Alkmaar, Zwol, Emden, Groningen en Leeuwarden.

Bij de bureaux der commissarissen van oorlog en bij die van de ordonnateurs der 17<sup>de</sup> en 31<sup>ste</sup> divisien zal hun onderrigting worden gegeven van de bedingen, lasten en voorwaarden van deze gewigtige onderneming.

De betaling der uitgaven voor dezen dienst zal voortgaan, met dezelfde regelmatigheid te geschieden, als in 1811.

Amsterdam,  
den 22<sup>den</sup> augustus 1811.

*De commissaris van oorlog,*  
als ordonnateur van de 1<sup>ste</sup> divisie,  
D A G I O U T.

A A N B E S T E D I N G.

De fungerende maire der stede Beverwijk, als daar toe van wege den prefect van het departement van de Zouiderzee gelaat, presenteert, onder de nader approbatio van den prefect voornoemd, aan te besteden (bebaalde) cipiers of bewaarders van gevangenis, welke tevens geen aannemers mogen zijn,) de leverantie van het benooodigde voor kost, ligging, brandstoffen, enz., voor de gevangenen in de huizen van municipale politie, arresten van justitie, over het loopende jaar 1811; wordende een ieder verzocht, huns besloten inschrijvingen deswegens te bezorgen ter secretarij dezer stede, vóór of op den 31<sup>sten</sup> augustus dezes jaars; zullende, vervolgens, op zaterdag den 7<sup>den</sup> september daaraanvolgenden, des voormiddags ten elf uren, op het huis der gemeente binnen deze stede, overgegaan worden tot de finale aanbesteding der gezegde leverantie; en zijnde inmiddels de bepalingen en voorwaarden, waar onder die aanbesteding zal geschieden, van heden af, dagelijks, ten opgemelde secretarij, te zien.

Beverwijk,  
den 23<sup>sten</sup> augustus 1811.

*De fungerende maire voornoemd,*  
PIETER STELT, adjunct.

De maire der stad Medemblik, als daartoe wegens den prefect van de Zuiderzee gelast, presenteert onder nadere approbatie van den prefect voornamelijk te besteden, de leverantie van het benodigde voor kost, ligging, brandstof, enz., voor de gevangenen en huizen van municipale politie, arrest en justitie, voor den loopende jare 1811. Wordende een ieder verzocht hunne beslotten inschrijvingen deswegens te bezorgen aan de secretarij aldaar vóór of op den 15den september dezes jaars, zullende vervolgens daarna overgegaan worden, tot de finale aanbesteding, der gezegde leverantie; zijnde inmiddels de bepalingen en voorwaarden, waar onder die aanbesteding zal geschieden, aangemelde secretarij, des morgens van 10 tot 1 uren, en des namiddags van 2 tot 6 uren te zien.

Medenblik, den 24<sup>sten</sup> augustus 1811.

*De maire voornoemd,*  
J. S. SPANJAARD.

Men zal, op weensdag den 21<sup>den</sup> september 1811, in de stads bank van leening binnen Delft, doen verkoopen, alle de panden, die van de maanden april, mei en juni 1810 verstaan zijn; wordende een ieder, dien zulks aangast, gewaarschuid, dat, na dingsdag den 5<sup>den</sup> september eerstkomende, geene panden meer zullen worden afgedaan.

**THEATRE FRANÇAIS SUR L'ERWTEMARKT.**

Samedi, le 31 août 1811.

( A B O N N E M E N T   S U S P E N D U . )

**LE CALIFE DE BAGDAD**, opéra en un acte; suivi de **L'HABITANT DE LA GUADELOUPE**, drame en 5 actes. Le spectacle sera terminé par **LA BELLE AU BOIS DORMANT**, vaudeville en 2 actes.

Dimanche, le 1<sup>er</sup> septembre 1811.

(A B O N N E M E N T S U S P E N D U.)

*La première représentation de L'ÉTOURDI, ou LES CONTRE-TEMPS, comédie en 5 actes, en vers, de Molière; suivie des RENDEZ-VOUS BOURGEOIS, opéra en un acte, musique de Knechtelzouard.*